

အာဆီယံတူညီဆန္ဒ (၅)ချက်ပေါ်ပေါက်လာပုံနှင့် မြန်မာနိုင်ငံ၏ ရပ်တည်ချက်၊ အာဆီယံဥက္ကဋ္ဌ၏ အထူးကိုယ်စားလှယ်ခန့်အပ်မှုနှင့် ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ရပ်တည်ချက်၊ အာဆီယံတူညီဆန္ဒ (၅)ချက်အား မြန်မာနိုင်ငံ၏ အမျိုးသားအကျိုးစီးပွားအပေါ် ရပ်တည်အခြေခံလျက် နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီ၏ ရှေ့လုပ်ငန်းစဉ် (၅)ရပ်နှင့်အညီ မြန်မာနိုင်ငံမှ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်နေမှုများနှင့် အာဆီယံအဖွဲ့ဝင် မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် အာဆီယံနှင့် ရှေ့ဆက်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားမည့် ကိစ္စရပ်များအား ပြည့်ပြည့်စုံစုံ ဖြေကြားထားသည့် အမေးအဖြေကဏ္ဍကို ၂၀၂၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့ထုတ် မြန်မာ့အလင်း၊ ကြေးမုံနှင့် မြဝတီသတင်းစာများတွင် ဖော်ပြပါရှိခဲ့သည်ကို အများပြည်သူသိရှိနိုင်ပါရန် ထပ်ဆင့် ဖော်ပြအပ်ပါသည်။

Full and comprehensive interview with a representative from the ASEAN Affairs Department, Ministry of Foreign Affairs, on the background of the ASEAN five-point consensus and Myanmar's stance, the appointment of the Special Envoy of the ASEAN Chair and Myanmar's official position, Myanmar's cooperation with ASEAN in the implementation of the ASEAN five-point consensus based on the national interest of Myanmar in line with the Five-Point Road Map of the State Administration Council of the Republic of the Union of Myanmar and Myanmar's continued cooperation with ASEAN as a responsible member state was appeared in the daily newspapers published on 10 February 2023, and the unofficial translation was highlighted in the Global New Light of Myanmar.

နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၊ အာဆီယံရေးရာဦးစီးဌာနမှ ကိုယ်စားလှယ်တစ်ဦးနှင့် အာဆီယံတူညီဆန္ဒ (၅) ချက်အပေါ် မြန်မာနိုင်ငံ၏ရပ်တည်ချက်နှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အမေးအဖြေကဏ္ဍ

မေး - အာဆီယံတူညီဆန္ဒ (၅) ချက်အပေါ် မြောက်လတ်ပတ်သက်ပြီး ရှင်းပြပေးစေလိုပါသည်။

ဖြေ - ၂၀၂၁ ခုနှစ် အာဆီယံအလှည့်ကျဥက္ကဋ္ဌ ဘရူနိုင်းနိုင်ငံဘုရင် ဆုလ်တန် ဟာဂီဟာ ဆာနာလ်ဘိုလ်ကီးယားက ၂၀၂၁ ခုနှစ် ဧပြီလ ၂၄ ရက်နေ့မှာ အင်ဒိုနီးရှားနိုင်ငံ၊ ဂျကာတာမြို့မှာရှိတဲ့ အာဆီယံအတွင်းရေးမှူးချုပ်ရုံးမှာ “အာဆီယံနိုင်ငံခေါင်းဆောင်များ အလှည့်သဘောအစည်းအဝေး (ASEAN Leaders' Meeting)” ကို ကျင်းပပြုလုပ်သွားမှာဖြစ်ကြောင်း၊ အဆိုပါအစည်းအဝေးဟာ ကိုဗစ် - ၁၉ ကပ်ရောဂါတင်မြှောက်ပြီး နောက်ပိုင်း (၁) နှစ်ကျော် အကြာမှာ အာဆီယံခေါင်းဆောင်တွေ လူကိုယ်တိုင် တွေ့ဆုံဆွေးနွေး မယ့် အစည်းအဝေးဖြစ်တာကြောင့် နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေး ကောင်စီဥက္ကဋ္ဌ တပ်မတော်ကာကွယ်ရေးဦးစီးချုပ် ဗိုလ်ချုပ်မှူးကြီး မင်းအောင်လှိုင် တက်ရောက်ပေးပါရန် ဖိတ်ကြားခဲ့ပါတယ်။ တကယ် တော့ မြန်မာ့အရေးခွေးနွေးဖို့ အခြားခေါင်းစဉ်တပ်ပြီး အာဆီယံ ခေါင်းဆောင်များရဲ့ အလှည့်သဘောအစည်းအဝေးဆိုပြီး ခေါ်ယူ ကျင်းပခဲ့တာပဲဖြစ်ပါတယ်။

အဲဒီအစည်းအဝေးအစီအစဉ်ကို အပိုင်း (၃) ပိုင်းခွဲခြား ပြုလုပ်ခဲ့ပါ တယ်။ အပိုင်း (၁) အာဆီယံအသိုက်အဝန်းထူထောင်ခြင်း၊ (၂) အာဆီယံ နှင့်ပြင်ပဆက်ဆံရေး၊ (၃) ဒေသတွင်းနှင့် နိုင်ငံတကာကိစ္စများအပေါ် အမြင်ချင်းယှဉ်ခြင်းတို့ ပါဝင်ပါတယ်။ အာဆီယံနိုင်ငံခေါင်းဆောင် များအစည်းအဝေးမှာ နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီဥက္ကဋ္ဌ တပ်မတော်ကာကွယ်ရေးဦးစီးချုပ်က အာဆီယံဒေသတွင်း ရေရှည် ကြံ့ကြခိုင်ခံ့မှုဖို့ စဉ်ဆက်မပြတ်သေသွင်းမြန်လည်ထူထောင်ရေး ကြိုးပမ်းမှုလုပ်ငန်းစဉ်တွေမှာ မြန်မာနိုင်ငံအနေနဲ့ ဆက်လက်ပံ့ပိုးသွား မယ့်ကိစ္စရပ်တွေ၊ အာဆီယံရဲ့ ဦးတည်ချက်တွေ အောင်မြင်စေဖို့ အာဆီယံပဋိညာဉ်စာတမ်းနဲ့ အရေကောင်းအာရုံချစ်ကြည်ရေးနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးစာချုပ် (TAC) မှာပါတဲ့ အခြေခံမူတွေနဲ့အညီ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများအတွက် နီးကပ်စွာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားမယ့် ကိစ္စရပ်တွေအပြင် မြန်မာနိုင်ငံရေးဖြစ်ပေါ်ပြောင်းလဲမှုတွေ နိုင်ငံတော် အနှံ့ရလှ ရှေ့ဆက်ဆောင်ရွက်မယ့်လုပ်ငန်းစဉ်တွေကိုလည်း ပြည့်ပြည့် နုံနုံ ရှင်းလင်းပြောကြားခဲ့ပါတယ်။

အဆိုပါအစည်းအဝေးမှာ အခြားအာဆီယံခေါင်းဆောင်တွေက မြန်မာ့နိုင်ငံရေး ဖြစ်ပေါ်ပြောင်းလဲမှုများနဲ့ပတ်သက်လို့ ဆွေးနွေး အကြံပြုခဲ့ကြပါတယ်။ ယင်းအကြံပြုချက်များနဲ့ ပတ်သက်လို့ နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီဥက္ကဋ္ဌက နီးကပ်စွာနဲ့နဲ့နဲ့နဲ့နဲ့နဲ့ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ရပ်တည်ချက် (၃) ချက်ဖြစ်တဲ့ (က) အာဆီယံအဖွဲ့ဝင် နိုင်ငံတွေရဲ့ အကြံပြုချက်အချို့ဟာ အပြုသဘောဆောင်တာကို မှတ်သားထားပါကြောင်း၊ နိုင်ငံရဲ့ပြည်တွင်းရေး အခြေအနေပေါ် မူတည်ပြီးတော့ ထည့်သွင်းစဉ်းစားသွားမှာဖြစ်ကြောင်း၊ (ခ) မြန်မာ နိုင်ငံမှာ တရားဥပဒေစိုးမိုးရေးနဲ့ တည်ငြိမ်မှုရရှိရေးကို ဦးစားပေး ဆောင်ရွက်နေတာဖြစ်လို့ နိုင်ငံအကျိုးစီးပွားကို အခြေခံပြီး အကြံပြု ချက်တွေကို အလေးထားစဉ်းစားပေးမှာဖြစ်ကြောင်း၊ (ဂ) အကြံပြု ချက်တွေဟာ နိုင်ငံတော်အစိုးရရဲ့ရလုပ်ငန်းစဉ် (၅) ရပ် အကောင် အထည်ဖော်ရာမှာ အထောက်အကူပြုပြီး ASEAN Charter၊ ASEAN Way၊ ASEAN Spirit တို့ကို အခြေခံမယ်ဆိုရင်တော့ အပြုသဘော စဉ်းစားပေးသွားမယ်လို့ မြန်မာပြောပြကြားခဲ့ပါတယ်။

အဆိုပါအစည်းအဝေးအပြီး ထုတ်ပြန်ခဲ့တဲ့ အာဆီယံဥက္ကဋ္ဌရဲ့ ကြေညာချက် နောက်ဆက်တွဲမှာ အကြမ်းမဟုတ်ဘဲ ရပ်တန့်ရေး၊ သက်ဆိုင်သူအားလုံးနဲ့ နေစပ်ဆွေးနွေးမှုတွေပြုလုပ်ရေး၊ အာဆီယံ ဥက္ကဋ္ဌရဲ့ အထူးကိုယ်စားလှယ်ခန့်အပ်ရေး၊ လူသားချင်းစာနာ ထောက်ထားမှုအကူအညီတွေကို အာဆီယံ AHA စင်တာကတစ်ဆင့် ပေးအပ်သွားရေးနဲ့ အာဆီယံဥက္ကဋ္ဌ အထူးကိုယ်စားလှယ် မြန်မာ နိုင်ငံသို့ သွားရောက်ရေးဖိတ်ခေါ်တဲ့ တူညီဆန္ဒ (၅) ချက်ကို ထည့်သွင်း ဖော်ပြခဲ့ပါတယ်။

အဲဒီတူညီဆန္ဒ (၅) ချက်ထုတ်ပြန်မယ့်ဆိုတာကို အာဆီယံဥက္ကဋ္ဌက အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံတွေကို ကြိုတင်အသိပေးဖို့နဲ့စဉ်းစားမဟုတ်ဘဲ အစည်း အဝေးအပြီး ဥက္ကဋ္ဌကြေညာချက်ရဲ့ နောက်ဆက်တွဲအဖြစ်သာ



အင်ဒိုနီးရှားနိုင်ငံ ဂျကာတာမြို့ရှိ အာဆီယံအတွင်းရေးမှူးချုပ်ရုံး၌ ၂၄-၄-၂၀၂၁ ရက်နေ့တွင်ကျင်းပသော အာဆီယံနိုင်ငံခေါင်းဆောင် များ အလှည့်သဘောအစည်းအဝေးသို့ နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီဥက္ကဋ္ဌ တပ်မတော်ကာကွယ်ရေးဦးစီးချုပ် ဗိုလ်ချုပ်မှူးကြီး မင်းအောင်လှိုင် တက်ရောက်စဉ်။

ထုတ်ပြန်ခဲ့ခြင်းဖြစ်လို့ အစည်းအဝေးမှာ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအားလုံးရဲ့ သဘောတူညီချက် (ASEAN Consensus) နဲ့ ဂျာဘတ်ခွဲတာမဟုတ်ဘဲလို့ ဆိုရမှာဖြစ်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် မြန်မာနိုင်ငံအနေနဲ့ အာဆီယံနိုင်ငံများနဲ့ အပြုသဘောပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုကို အာဆီယံအခြေခံမူများနဲ့အညီ ဆောင်ရွက်ရန်ရပ်တည်ချက်နဲ့ တူညီဆန္ဒ (၅) ချက် အကောင်အထည် ဖော်ရေးမှာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါတယ်။

မေး - အာဆီယံတူညီဆန္ဒ (၅) ချက်အပေါ် မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ရပ်တည် ချက်ကဘယ်လိုပါလဲ။

ဖြေ - အင်ဒိုနီးရှားနိုင်ငံ ဂျကာတာမြို့မှာ ၂၄-၄-၂၀၂၁ ရက်နေ့ မှာကျင်းပခဲ့တဲ့ အာဆီယံနိုင်ငံခေါင်းဆောင်များ အစည်းအဝေးဟာ အာဆီယံပုံမှန်ထိပ်သီးအစည်းအဝေးအနေနဲ့ ကျင်းပခဲ့တာမဟုတ်ဘဲ အာဆီယံနိုင်ငံခေါင်းဆောင်များရဲ့ အလှည့်သဘော အစည်းအဝေး ပုံစံနဲ့ ကျင်းပခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ တူညီဆန္ဒ (၅) ချက်နဲ့ အာဆီယံက ဆောင်ရွက်မယ့်ဆိုတာကို အာဆီယံဥက္ကဋ္ဌက အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံတွေကို ကြိုတင်ချပြခဲ့တာမဟုတ်ဘဲ အစည်းအဝေးအပြီး ဥက္ကဋ္ဌကြေညာချက် နောက်ဆက်တွဲမှာ ဖော်ပြခဲ့တာပဲဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် တူညီဆန္ဒ (၅) ချက်ဟာ မြန်မာနိုင်ငံအတွက် ဥပဒေအရ စည်းနာငံမဟုတ်ဘဲ အာဆီယံ နိုင်ငံများအချင်းချင်း အပြုသဘောဆောင်တဲ့ အကြံပြုတိုက်တွန်းချက် တွေအပေါ်မှာ သက်ဆိုင်ရာနိုင်ငံရဲ့ အမျိုးသားအကျိုးစီးပွားအပေါ် အခြေခံပြီး အာဆီယံမိသားစုစိတ်ဝင်စားမှုနဲ့ တတိန်သမ္မူ ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ဖို့သာ မြန်မာနိုင်ငံအနေနဲ့ယုံထားပါတယ်။ အာဆီယံနိုင်ငံ ခေါင်းဆောင်များအစည်းအဝေး တက်ရောက်ခဲ့တာနဲ့ပတ်သက်လို့ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ရပ်တည်ချက်တွေကို ၂၄-၄-၂၀၂၁ ရက်နေ့မှာ အတိအလင်း ထုတ်ပြန်ကြေညာခဲ့ပြီးလည်းဖြစ်ပါတယ်။

အဆိုပါသတင်းထုတ်ပြန်ချက်ရဲ့အဓိကအချက်တွေကတော့ ၂၀၂၁ ခုနှစ် ဧပြီလ ၂၄ ရက်နေ့မှာ အင်ဒိုနီးရှားနိုင်ငံ ဂျကာတာမြို့မှာရှိတဲ့ အာဆီယံအတွင်းရေးမှူးချုပ်ရုံးမှာ ကျင်းပခဲ့တဲ့ “အာဆီယံနိုင်ငံ ခေါင်းဆောင်များ အလှည့်သဘောအစည်းအဝေး (ASEAN Leaders' Meeting)” ကို ၂၀၂၁ ခုနှစ် အာဆီယံအလှည့်ကျဥက္ကဋ္ဌ ဘရူနိုင်းနိုင်ငံ ဘုရင် ဆုလ်တန် ဟာဂီဟာ ဆာနာလ်ဘိုလ်ကီးယားရဲ့ ဖိတ်ကြားချက် အရ နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီဥက္ကဋ္ဌ တပ်မတော်ကာကွယ် ရေးဦးစီးချုပ် ဗိုလ်ချုပ်မှူးကြီး မင်းအောင်လှိုင် တက်ရောက်ခဲ့ကြောင်း၊ အစည်းအဝေးမှာ နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီဥက္ကဋ္ဌက အာဆီယံအသိုက်အဝန်းထူထောင်ရေးကြိုးပမ်းမှုများနဲ့ ကိုဗစ် - ၁၉ ကျဏ်ရောဂါ ထိခိုက်နစ်နာဆုံးရှုံးမှုများမှ ပြန်လည်နာလန်ထူရေး လုပ်ငန်းစဉ်များ၊ အာဆီယံဥက္ကဋ္ဌရဲ့ ဦးစားပေးအစီအစဉ်များ အောင်မြင် စွာ အကောင်အထည်ဖော်ရန် အခြားအာဆီယံအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများ၊

အာဆီယံဥက္ကဋ္ဌတို့နဲ့ နီးကပ်စွာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားမယ့် မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ ကတိကဝတ်ပြုမှုကို ထပ်လောင်းပြောကြားခဲ့ကြောင်း၊ အစည်းအဝေးမှာ နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီဥက္ကဋ္ဌက ၂၀၂၁ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁ ရက်နေ့တွင် နိုင်ငံတော်ရဲ့တာဝန်ကို ၂၀၀၈ ခုနှစ်အခြေခံဥပဒေပုံနှိပ်ထုတ်ဝေပြီး တပ်မတော်ကာကွယ်ရေး လွှဲပြောင်း ရယူခဲ့ရတဲ့အခြေခံအကြောင်းရင်း၊ ဆူပူဆူပူဆူဖြစ်ပေါ်ပြောင်းလဲ မှုအဆင့်ဆင့်၊ နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီ ဖွဲ့စည်းထားပုံ၊ ရှေ့ဆက်ဆောင်ရွက်မယ့်လုပ်ငန်းစဉ်တွေနဲ့ ဆောင်ရွက်ချက်တွေကို ရှင်းလင်းပြောကြားခဲ့ကြောင်း၊ အာဆီယံနိုင်ငံခေါင်းဆောင်များက မြန်မာနိုင်ငံရဲ့လက်ရှိအခြေအနေနဲ့စပ်လျဉ်းပြီး အမြင်ချင်းယှဉ်လှယ် ဆွေးနွေးခဲ့ကြရာ နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီဥက္ကဋ္ဌက အာဆီယံ ခေါင်းဆောင်များရဲ့ အပြုသဘောဆောင်သော အကြံပြုချက်တွေကို အလေးအနက်ထားပါကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံမှာ တရားဥပဒေစိုးမိုးရေးနဲ့ တည်ငြိမ်မှုရရှိရေးကို ဦးစားပေးဆောင်ရွက်နေတာဖြစ်လို့ နိုင်ငံအကျိုး စီးပွားကိုအခြေခံပြီး အကြံပြုချက်တွေကို အလေးထားစဉ်းစားပေး မှာဖြစ်ကြောင်း၊ အကြံပြုချက်တွေဟာ နိုင်ငံတော်အစိုးရရဲ့ ရလုပ်ငန်းစဉ် (၅) ရပ် အကောင်အထည်ဖော်ရာမှာ အထောက်အကူ ပြုပြီး ASEAN Charter၊ ASEAN Way၊ ASEAN Spirit တို့ကိုအခြေခံ မယ်ဆိုရင်တော့ အပြုသဘောစဉ်းစားပေးသွားမှာ ဖြစ်ကြောင်းနဲ့ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ လက်ရှိနိုင်ငံရေးအခြေအနေအပေါ် ထင်မြင်ချက်များ မပေးမီ အစည်းအဝေးမှာမြန်မာ့အလင်း အချက်အလက်တွေကို သေချာ စွာ လေ့လာပြီးမှ မှတ်ချက်ပြုစေလိုကြောင်း၊ ပြောကြားခဲ့တာကို နိုင်ငံပိုင်သတင်းစာများမှ တရားဝင်သတင်းထုတ်ပြန်ခဲ့ပါတယ်။

အထက်မှာပြောကြားခဲ့သလို မြန်မာနိုင်ငံဟာ အာဆီယံနဲ့တူညီဆန္ဒ (၅) ချက်ကိုသာမက အာဆီယံမဖွဲ့ခင် (၃) ရပ်နဲ့ အာဆီယံအသိုက်အဝန်း ထူထောင်ရေးလုပ်ငန်းစဉ်တွေမှာလည်း ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်နေတာ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကို မြန်မာ့ကြေညာချက် အာဆီယံဟာ အပိုင်းပိုင်းအနေ ဖြစ် မြန်မာ့အရေးကြောင့် အာဆီယံရဲ့လုပ်ငန်းစဉ်တွေ ရပ်တန့်နေတာ မဖြစ်သင့်ဘူး စတဲ့စွဲနဲ့ပြောဆိုနေသေးသလိုချက်တွေဟာ မြန်မာနိုင်ငံ အတွက် မှန်ကန်မှုမရှိ လိုရာဆွဲ ပြောဆိုနေတာဖြစ်ပြီး အပြုသဘော ဆောင်တဲ့ ချဉ်းကပ်မှုမျိုး၊ မြေရှင်းမှုမျိုးကို ဖြစ်နေမဟုတ်ဘဲ နားလည်မှုလွှဲမှားစေရေး ဝိရိဖြစ်စေဖို့ တွန်းအားပေးနေသလို ဖြစ်နေ ပါတယ်။

အာဆီယံအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံဖြစ်တဲ့ မြန်မာနိုင်ငံအပေါ် အာဆီယံပဋိညာဉ် စာတမ်းပါ အခြေခံမူတွေနဲ့ဆန့်ကျင်ပြီး အာဆီယံထိပ်သီးအစည်း အဝေးနှင့် အာဆီယံနိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးများ အစည်းအဝေးကို

စာမျက်နှာ ၉ ၁၄

Interview with a representative from the ASEAN Affairs Department, Ministry of Foreign Affairs, on Myanmar's stance and cooperation with ASEAN in the implementation of the ASEAN five-point consensus

Q - Could you please explain how the ASEAN five-point consensus evolved?

A - His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam, the Chairman of ASEAN for 2021, extended an invitation to the Chairman of the State Administration Council, Commander-in-Chief of the Defence Services of the Republic of the Union of Myanmar, Senior General Min Aung Hlaing for attending the ASEAN Leaders' Meeting on 24-4-2021 at the ASEAN Secretariat, Jakarta, Indonesia, which was convened in-person after more than a year of the COVID-19 pandemic. In fact, that informal meeting was called under the name of the ASEAN Leaders' Meeting to discuss the internal political developments of Myanmar.

The meeting was held with three agendas; (1) ASEAN Community Building, (2) ASEAN's External Relations, and (3) Exchange of views on Regional and International Issues. At the meeting, the Chairman of the State Administration Council reiterated Myanmar's commitment to work closely with the chair, including all ASEAN Member States, to successfully achieve the chair's deliverables aiming for a resilient and sustainable recovery from COVID-19 and for further progress towards the ASEAN Community building efforts. The Chairman of the State Administration Council also comprehensively apprised the meeting of the recent developments in Myanmar, especially on the reason why the Tatmadaw had constitutionally assumed the State's responsibilities on 1 February 2021, handling of protests in maximum restraints, and the structure, future programmes and works of the State Administration Council.

ASEAN Leaders also exchanged views on the current situation and some suggestions were highlighted in the Chairman's Statement at the ASEAN Leaders' Meeting. In response to the suggestions made by ASEAN Leaders, the Chairman of the State Administration Council informed the meeting on three points; (1) Myanmar will consider carefully some constructive suggestions made by ASEAN Leaders based on evolving domestic situation of the country, (2) As Myanmar prioritizes to maintain law and order and to restore community peace and tranquillity, Myanmar will consider some suggestions based on the national interests of the country (3) the suggestions will be positively considered if it would facilitate the implementation of the Five-Step Road Map laid down by the State Administration Council and are based on the purposes and principles enshrined in the ASEAN Charter, ASEAN



Chairman of the State Administration Council, Commander-in-Chief of the Defence Services of the Republic of the Union of Myanmar, Senior General Min Aung Hlaing attends the ASEAN Leaders' Meeting on 24-4-2021 held at the ASEAN Secretariat, Jakarta, Indonesia.

Way and ASEAN Spirit. Those points were issued in the press statement on 26 April 2021.

The Chair of the ASEAN Leaders' Meeting released the Chairman's Statement where the ASEAN five-point consensus was annexed mentioning the immediate cessation of violence, commencement of a constructive dialogue among all parties concerned, the appointment of a special envoy of the ASEAN Chair, provisions of humanitarian assistance through the AHA Centre and the visit of the special envoy to Myanmar.

In fact, the then ASEAN Chair did not officially inform or negotiate with other ASEAN Member States on the issuance of the five-point consensus. Therefore, we can hardly call it a consensus reached among the ASEAN Member States through negotiation and formal adoption. Nevertheless, Myanmar is fully committed to cooperating with other ASEAN Member States in implementing the five-point consensus based on ASEAN's fundamental principles.

Q - What is Myanmar's official position on the ASEAN five-point consensus?

A - The ASEAN Leaders' Meeting was held on 24-4-2021 in Jakarta not as a regular ASEAN Summit but as an informal ASEAN Leaders' Meeting. The issuance of the five-point consensus was not informed in advance and it was released as an annex of the Chairman's Statement of the ASEAN Leaders' Meeting. In this regard, Myanmar views the ASEAN five-point consensus as not a legally binding

document but a proposal based on constructive suggestions of ASEAN family members to implement and cooperate as much as possible in accordance with the national interests of the concerned member state. The Information Team of the State Administration Council publicly declared Myanmar's official positions at the ASEAN Leaders' Meeting through a Press Release on 26-4-2021.

The precis of the Press Release on the ASEAN Leaders' Meeting is; Senior General Min Aung Hlaing, Chairman of the State Administration Council and Commander-in-Chief of the Defence Services attended the ASEAN Leaders' Meeting which was held at the ASEAN Secretariat in Jakarta, Indonesia, on 24 April 2021 at the invitation of His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam; at the Meeting, the Chairman of the State Administration Council reiterated Myanmar's commitment to work closely with the chair, including all ASEAN Member States, to successfully achieve chair's deliverables aiming for a resilient and sustainable recovery from COVID-19 and for further progress toward the ASEAN Community building efforts; the Chairman of the State Administration Council also apprised the Meeting of the recent developments in Myanmar especially on the reason why the Tatmadaw had constitutionally assumed the State's responsibilities on 1 February 2021, handling of protests with maximum restraints, and the structure, future programmes and activities of the State Administration Council comprehensively; ASEAN Leaders also exchanged views on the

current situation which some suggestions were highlighted in the Chairman's Statement on the ASEAN Leaders' Meeting; in response to some of the suggestions made by ASEAN Leaders, Myanmar informed the Meeting that it will give careful consideration to constructive suggestions made by ASEAN Leaders when the situation returns to stability in the country since priorities at the moment were to maintain law and order and to restore community peace and tranquillity; in this regard, Myanmar also informed the Meeting that the suggestions would be positively considered if it would facilitate the implementation of the five-step road map laid down by the State Administration Council, serves the interests of the country and was based on the purposes and principles enshrined in the ASEAN Charter, ASEAN Way and ASEAN Spirit; Myanmar also suggested ASEAN Leaders to thoroughly review the information booklet circulated at the Meeting before comments are made relating to the current political situation in Myanmar.

As mentioned above, Myanmar is fully and closely cooperating with ASEAN not only in implementing the five-point consensus but also in the ASEAN Community Building efforts despite imposing targeted pressures on Myanmar based on groundless accusations and allegations of ASEAN's division on the Myanmar issue. Those one-sided allegations are totally groundless, and biased and would not lead to a constructive approach and solution but only worsen the already-existing misperceptions against Myanmar.

TO BE CONTINUED

Interview with a representative from the ASEAN Affairs Department, Ministry of Foreign Affairs, on Myanmar's stance and cooperation with ASEAN in the implementation of the ASEAN five-point consensus

Continued from yesterday

THERE are some ASEAN Member States that hold negative views against Myanmar by sidelining her and limiting its representation to the ASEAN Summit and the ASEAN Foreign Ministers' Meeting. Such unprecedented action against Myanmar is unilateral and in breach of the ASEAN Charter. ASEAN Member States are obligated and obliged to strictly adhere to the ASEAN fundamental principles of consultation and consensus, especially in times of rising geopolitical competition and major power rivalries.

The world media turns a blind eye to the inhumane and ruthless killings of monks, innocent civilians, public servants, students and children, and violent activities being committed by the NUG, CRPH and PDF which have been officially declared terrorist groups by the Government of Myanmar encouraging for more terrorism, radicalism in the country due to fake news, disinformation and misinformation about Myanmar by the media.

It is essential that ASEAN and the international community need to understand the realities of Myanmar pragmatically and cooperate closely with the Myanmar government. However, the last ASEAN Summit held in November 2022 in Cambodia adopted the ASEAN leaders' Review and Decision on the Implementation of the five-point consensus derailing from the ASEAN Spirit and ASEAN Way as the review fails to take into account the progress and cooperative efforts by the State Administration Council in ASEAN Community Building efforts and the review and decisions purely aim to put undue pressure on Myanmar. As such, the Ministry of Foreign Affairs of Myanmar released a Press Statement pointing out the flaws of the so-called review and 15 points of decisions by the ASEAN Summit on 11-11-2022.

Q - Could you please explain Myanmar's position on the appointment of the Special Envoy of the ASEAN Chair?

A - As a gesture of goodwill and cooperation with ASEAN, Myanmar is carrying out appropriate



Chairman of the State Administration Council, Commander-in-Chief of the Defence Services of the Republic of the Union of Myanmar, Senior General Min Aung Hlaing attends the ASEAN Leaders' Meeting on 24-4-2021 held at the ASEAN Secretariat, Jakarta, Indonesia.

measures including facilitating the appointment of the ASEAN Chair's Special Envoy and his visits as stated in points 3 and 5 of the consensus.

In appointing the Special Envoy of the ASEAN Chair, it is critical for ASEAN to cooperate with the Myanmar government to make constructive proposals based on mutual understanding, mutual respect, fairness and equality in order to facilitate Myanmar's efforts in implementing the five-step future plan.

For the appointment of the very first Special Envoy of the ASEAN Chair in 2021, ASEAN proposed the nominations of Mr Virasakdi Futrakul, former deputy foreign minister of Thailand, Mr Hassan Wirajuda, former foreign minister of Indonesia and Mr Razali Ismail from Malaysia. The Myanmar Government sent a letter of approval on the appointment of Mr Virasakdi Futrakul, former deputy foreign minister of Thailand as the Special Envoy of the ASEAN Chair on 6-7-2021. However, the 2021 ASEAN Chair changed the nomination of Special Envoy to Dato Erywan Pehin Yusof, Minister of Foreign Affairs II of Brunei Darussalam. Therefore, the appointment procedure of the Special Envoy of the ASEAN Chair has been delayed due to the changes in nomination from ASEAN although Myanmar replied with its approval of the former deputy foreign minister of Thailand.

Myanmar conveyed its official

positions on the appointment of the Special Envoy of the ASEAN Chair and highlighted that a Special Envoy shall not be a cabinet member of the Member State holding the ASEAN Chairmanship, the Special Envoy must be an independent person free from political influences in order to perform the duties freely. In this regard, Myanmar sent a letter of objection to the ASEAN Chair on the appointment of a foreign minister as the Special Envoy.

However, the list of previous nominees as the Special Envoy had been revoked at the 54th ASEAN Foreign Ministers' Meeting, and the name of Dato Erywan Pehin Yusof, Minister of Foreign Affairs II of Brunei Darussalam was presented as the Special Envoy of the ASEAN Chair. In showing Myanmar's cooperation with ASEAN in the implementation of the five-point consensus as much as possible, Myanmar finally accepted the nomination of Dato Erywan Pehin Yusof, Minister of Foreign Affairs II of Brunei Darussalam as the Special Envoy of the ASEAN Chair at the separate meeting of ASEAN Foreign Ministers on 4-8-2021.

At the meeting of ASEAN Foreign Ministers, the Union Minister for Foreign Affairs of Myanmar reiterated three official positions of Myanmar in the appointment of the Special Envoy of the ASEAN Chair; (1) the Special Envoy of the ASEAN Chair must conduct official communications and work closely with the Myanmar government, (2) Myanmar will not accept new

proposals beyond the five-point consensus, (3) the appointment and the role of the Special Envoy should be aligned with the ASEAN principles, particularly non-interference in the internal affairs of member states and ASEAN should uphold the core principle of making decisions through consensus. The Union Minister for Foreign Affairs of Myanmar requested the Chair of the ASEAN Foreign Ministers' Meeting to put on the record above-mentioned Myanmar's positions in the meeting minutes.

Q - How is Myanmar facilitating the implementation of the ASEAN five-point consensus?

A - The Government of Myanmar has been in close cooperation with the Special Envoy of successive ASEAN Chairs for implementing the ASEAN five-point consensus while striving for peace and tranquillity in the country. The Five-Point Road Map of the State Administration Council has been laid down prior to the formulation of the five-point consensus in order to restore democracy in Myanmar. Moreover, the Chairman of the State Administration Council himself is leading the efforts for lasting peace in the entire nation in line with the Five-Point Road Map. Those endeavours for peace by the State Administration Council clearly demonstrate the Myanmar Government's commitment to the cessation of violence as mentioned in point No. 1 of the five-point consensus. During Cambodia's ASEAN

Chairmanship in 2022, Myanmar also accepted the appointment of Mr Prak Sokhonn, Deputy Prime Minister and Foreign Minister of Cambodia as the Special Envoy of the ASEAN Chair. Myanmar facilitated the first visit of Mr Prak Sokhonn to Myanmar from 21 to 23 March 2022 as well as his second visit from 30 June to 2 July 2022. During these visits, the Myanmar side arranged meetings for the Special Envoy in order to meet with government officials, political parties and the Ethnic Armed Organizations (EAOs) which were available for the meeting. Besides, the two visits of Dr Kung Phook, Head of the Office of the Special Envoy, were also facilitated by the Myanmar Government.

Considering Myanmar's cooperation in the appointments of the Special Envoy and strenuous domestic efforts for achieving lasting peace, it is obvious that the Government of Myanmar has been actively implementing the important points of the five-point consensus. Another significant progress in the implementation of the five-point consensus is the Myanmar Government's cooperation at the States and Regions levels for the provisions of the ASEAN humanitarian assistance through the ASEAN Coordinating Centre for Humanitarian Assistance on Disaster Management (AHA) Centre.

The provisions of humanitarian assistance to Myanmar through the AHA Centre have been implemented in two phases. The Myanmar Task Force led by the Union Minister for International Cooperation was established for facilitating the smooth policy coordination and practical delivery of executing the goals of the AHA Centre successfully on the ground. As of now, Phase 1 which is the provision of life-saving assistance has been successfully completed, and the Myanmar Government is in close cooperation with ASEAN for Phase 2 which is the provision of life-sustaining assistance. Thus, allegations of "no significant progress in implementing the ASEAN five-point consensus" are unfounded, absolutely baseless and far away from reality.

SEE PAGE-7

Interview with a representative from the ASEAN Affairs Department,...

FROM PAGE 6

Q - Could you please explain how Myanmar continues to cooperate with ASEAN?

A - As a dutiful ASEAN Member State, Myanmar firmly stands on ASEAN norms and principles enshrined in the ASEAN Charter, Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia (TAC) and the ASEAN Community Vision Blueprints by fulfilling the membership obligations such as financial and institutional responsibilities.

Despite unilateral and unfair actions taken against Myanmar by a few ASEAN Member States through ASEAN mechanisms, Myanmar will continue working

closely with all Member States in maintaining the region's peace and stability which is crucial for the region's economic development. Nevertheless, Myanmar will continue working with ASEAN family members to promote and strengthen ASEAN Centrality and ASEAN Unity.

Nowadays, regarding the internal affairs of Myanmar, unilateral and unfair actions and pressures have been taken against Myanmar by a few ASEAN Member States through ASEAN mechanisms which are beyond and against the provisions and fundamental principles of the ASEAN Charter. These unprecedented measures could severely affect the ASEAN Cen-

trality and ASEAN Unity as well as the ASEAN credibility in the establishment of a rules-based community. To prevent the infiltration of great power rivalries and influences into the region, it is a crucial time for ASEAN to keep promoting the ASEAN Spirit, existing good practices and cordial relationships between ASEAN countries and among the peoples of ASEAN rather than advocating the self-interest and political ambitions of individual member states.

Since the inception of ASEAN, ASEAN has made a number of historic achievements towards regional peace, stability and prosperity over the past 55 years through maintaining strong

cooperation and unity among the countries in the region and promoting cohesiveness, and harmony for economic and socio-cultural developments. ASEAN countries must overcome various challenges and difficulties by promoting the ASEAN Way, ASEAN Unity, ASEAN Spirit and the "Unity in Diversity" with a deeper understanding and appreciation of different political systems, and economic development of each ASEAN Member State.

Myanmar will be consistently observing and complying with the ASEAN principles and procedures enshrined in the ASEAN and will be fully cooperating with ASEAN for the realization of the ASEAN Community Vision 2025

with the Whole-of-Government Approach through effective coordination among different ministries and relevant agencies at the national level. Therefore, it is proving that Myanmar is a responsible, proactive and constructive member of ASEAN, and it is an undeniable fact that Myanmar has the capacity, capability, and motivation to assume a greater role in ASEAN.

(This interview is an unofficial translation of the Myanmar version of the interview which appeared in the daily newspapers (Kyemon-The Mirror and Myanmar Alin) published on 10 February 2023.)

■